

HAPPY HOMES



チョコ Choco

チョコが来て3日。鼻をぺロっと舐めてくれたり、外出から帰るとシッポを振ってくれたりするようになりました。腕に手をかけて「撫でて」というしぐさもしてくれます。おとなしくて頭が良くてべっぴんで、今の所叱らなければいけない事が全くないんです。チョコに出会えて大変嬉しく思っています。ありがとうございました。これからもよろしくお願いいたします。

Within three days of Choco coming to live with me she showed me what an affectionate dog she is. She licks my nose and wags her tail when I come home. She puts her paw on my arm and begs me "pet me pet me!" She is quiet, smart and beautiful. There has been no need to scold her so far. I am very happy that I met her. Thank you.

マリンとシンバド Marine and Sinbad

マリン(写真手前)を頂いてから早5ヶ月になろうとしています。4年前にアークから我が家に来たシンバド(写真奥)ともすっかり兄妹のように仲良しです。冬の間は雪の中で足の甲を雪玉だらけにして2匹で走り回りました。



It has been almost five months since we adopted Marine. She is getting along with Sinbad, who also came from ARK four years ago, just like brother and sister. In winter, they got covered with snow when they played outside.

ジッパー Zipper



ドビー Doby



吠えつづけ、飛びつきは80%無くなり、5ヶ月間で11kg太りました。しつけ方教室に来られる犬達ととてもうまく遊んでいます。7日間でボール3つとお布団を引き裂きました。芦屋浜を1時間走り回ります。

Doby has almost stopped barking continually and jumping at us. He's gained 11kg in last five months. I take him to a training lesson and he enjoys playing with other dogs. He tore seven balls and a futon to shreds in the space of a week. He spends an hour playing and running along Ashiya beach.

ジッパーは我が家に来た初日から完全に馴染んでいます。車が大好きなのでどこへでも連れて行っています。家の外に少しスペースを確保できる予定なので、そうすればもう少し自由にできるでしょう。お散歩中の引っ張り癖は随分改善されました。ただ、鳥や猫を見つけてしまった時は、「つけ」なんて聞きませんが。息子達はジッパーの名前を1つに決めきれず、2つの名前で呼んでいます。姓はホップウスで、「チェスター」という名前によく反応しています。

Zipper has been a perfect fit from the start. He loves the car and I take him with me everywhere. I'm soon to have an outdoor space dog-proofed and that will give him a little bit more freedom. He is getting better at not pulling on the lead, although birds and cats distract him from his mission to "heel". The boys couldn't decide on one name so he has two. He responds well to Chester and Hobbes is his surname.